

"فرانچن کاره کمافنن"

* * *

کارگن:
حاج عزمن بن طالب،
جابتن فرانچن باندر دان دیسا، کوالا لومپور

"فرانچن کاره کمافن"

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي زَيَّنَ الْأَرْضَ وَجَعَلَهَا مَتَاعًا لِّمَخْلُوقَاتِهِ،
وَفَضَّلَ النَّاسَ عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ مَخْلُوقَاتِهِ.
أَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهُدُ
أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.
اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَاحْبِيهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، اتَّقُوا اللّٰهَ. قَالَ اللّٰهُ
تَعَالَى: يَاتَايُّهَا الَّذِينَ ءامَنُوا أتَقْوُا اللّٰهَ حَقَّ تُقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَكْثُرُكُمْ مُسْلِمُونَ.

حاضرین سید یغ جمعة یغ در حمتی الله،
قد هاري جمعة یغ دبركتی این، سای ايغین بر قسن
کقد ديري سای سنديري دان کقد سید یغ جمعة سکالين،
ماريله کيت سموا بر تقوی کقد الله سبحانه و تعالی دغун

سبنر-بنر تقوی دغۇن ملقساناکن سڭالا ۋەرىتىھەن دان
منىغىڭلەن ۋەرگارا ۲۱ يۇغ دلارغۇن. مودە-مودەن كىت
منعىمتى كىسجەتەرائىن دان كېركەن ھېدۇف سرتا منداشت
كېهاڭيائىن ددىن داخىرە.

الحمد لله، كىت بىر شكور كى حضرة اللَّه سبحانه
وتعالى كىران دغۇن رەحمىتىن كىت ماسىيە لانكى داشت
مۇھەيرۇق اودارا يۇغ پامن، كىصىختىن يۇغ بائىق دان بىباڭاي
نعمە يۇغ تىدق ترھىيەن. لېيە ۲ لانكى كىت دكۈرنىياڭن
دغۇن نعمە يۇغ ترپىسىر يأىت نعمە اسلام دان ايمان.
سباڭاي مائىسى يۇغ سنتىاس مۇھارىقىن كەھىدۇقۇن يۇغ ۋەنۇ
دغۇن كىلىسائىن، كىت واجبە منشىكورى دان مۇھەنگايى
ستىاڭ ۋەمبىرىن نعمە اللَّه سبحانه وتعالى ترسىبوت. اللَّه
سبحانه وتعالى منجادىكىن عالم اين دغۇن نعمە اىر، اودارا،
تومبۇھ-تومبۇھن، حيوان، بوكىت، ڭۈنۈغ-ڭانغ،
سوڭاي دان سباڭايىش اوئىتۇق كەمودەن دان كېرلىوان باڭى

کهيدوقن مأنسي سباڭاي همبان. دالم ماس يغ سام، مأنسي يغ دامانهكىن منجادى خليفه اونتوق معموركىن بومي ميكول تغىو غجواب مغوروس دان مغاتور عالم اين دغۇن بائىق، سنتىاس منجاڭ دان منفعتكىش تنقا ملاكوكىن سبارغ كروسكن. سباڭايمان فرمان اللّه سبحانه وتعالى دالم سورة هود اية 61:

وَإِلَىٰ نَمُوذَ أَخَاهُمْ صَبَّلَحًا قَالَ يَتَقَوْمُ آعْبُدُواْ اللّهَ مَا
لَكُمْ مِنْ إِلَّا هُنَّ أَنْشَأُكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَآسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا
فَآسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّيْ قَرِيبٌ مُجِيبٌ.

"دان كىد قوم ٿمود، کامي اوتوسکن ساودارا مرىيک، صالح. دي برکات: "واهای قومكوا، سمبەله اللّه!، سېنىڭ تياد توھن باڭي کامو سلائىن درىداش. دىاله يغ منجادىكىن کامو درىد باهن ۲ بومي سرتا مغەندىقى کامو معموركىش. اولىيە ايت، مىيىتالە امقون كىد اللّه، كىمودىن بىرتوبتلە كىدداش. سىسو غىڭوھن توھنلىك سنتىاس

دكت، لانكي سنتياس مفتركتنكن فرموهون همبان.
مسلمين يع دمولياكن،

منبر جمعة هاري اين مپروقارا جماعه اونتوق
منليتي باڭايماڭ كيت هاروس ملقساناكن امانه دان
تغڭوڭجواب مباغون دان معموركىن بومى، بىرىقىدا
سمبوتن هاري ۋەرەنچۇن باندر سدىيە ۋېرىگەت ملىسييا يع
كمونىچقۇن دسمبۇت قىد 6 دان 7 نۇفەمبر، يع برتىماكن:
"ۋەرەنچۇن كاره كمافن."

قىمباڭونن ماڭن اىياله قىمباڭونن باڭىي منوهى كېرلۈان
ماس كىينى تىڭىن ئىنفيكتىن ئېنراسى يع اكن داتۇڭ اونتوق
منوهى كېرلۈان مريىك. ۋەرەنچۇن اين ادالە سلارس دەن
اسقىراسىي بىشىما 2008 يائىت تاھون انتارا بىشىما
قىلانيت بومى 2008 . اسقىراسىي اين مېرىي ۋەنكتىن كىقد
قىمبىتىقۇن دان ۋەرەنچۇن جالىين ھوبۇغۇن سرتا كرجاسام
ملالۇئى ۋەرەنچۇن كاره منىغىكتىن كوالىتىي كەيدەۋەن دان

مليندوغي کسجههتراءن مأنسي سجاگت. اين برمعني اف جوڭ ۋەرمانچىن اتاو تىندقىن كىت يۇغ ھېرى فايدە كىدە مأنسي دان كەھيدوقۇن لاءين، سموان دىنلارى دان دېرى ڭنجىرن اوليلە اللە سبحانە وتعالى.

سەھوبوغۇن ايت دروايتىكىن اد سىباورۇغ برتمۇ صحابە
نېي عَلَيْهِ السَّلَامُ يۇغ مشھور يائىت [أبو درداء رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ] يۇغ كىتىك ايت
سدۇغ منام ۋوکوق. كەمودىن للاكى ايت بىرتاش كىدە أبو
درداء:

"هاي أبو درداء!، مغافىق اغىكاو تانىم ۋوکوق اين ۋە
حال اغىكاو سودە ساغىت توا، سدۇغ ۋوهون اين تىدق اكن
بىرىواه كچوالىي سكىيان تاھون لاماش؟.

مك أبو درداء منجواب:

"بۈنكىكە اكويۇغ اكن مەتىق ۋەھالاڭ دكالا اورۇغ لاءين

[ماكىنىش؟]

اين بىرتقان دىغان حديث لاءين دمان انس بن مالك

برکات؛ رسول الله ﷺ تله برسيدا:
 ما من مُسْلِمٍ يَغْرِسُ غَرْسًا أَوْ يَزْرَعُ زَرْعًا فَيَا كُلُّ مِنْهُ
 طَهِيرٌ أَوْ إِنْسَانٌ أَوْ بَهِيمَةٌ إِلَّا كَانَ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ.
 (رواوه البخاري ومسلم).

"تیدق اد ساورغ مسلم يغ منامن تانمن اتاو مپماي
 سماين لالو بوروغ اتاو انسان اتاو بیناتغ برکاكى امفت
 مماکنىش، ملاعېينكىن او نتوقش (فهالا) صدقە."

حاضرین سید غ جمعة يغ دمولياكن،
 باڭايامان ۋون، جىك كىت ۋەھاتىكىن ۋەھارى اين،
 بىرلاڭو مسئىلە ۲ عالم سكىتر سفترىي ۋەنچىرن دالىم
 بىر باڭايى بىتىق، قېبىغۇن ھوتىن يغ تیدق تۈركاول، ھاكىسىن
 دان اير گلودق دىسبىكىن رونتوھن كاوسن بوكىت دان
 بىرچىرون، ۋېمىباڭۇن يغ تیدق ترانجىح، بىرلاڭو جىربو،
 بنجىر بىرى دان بىنچان لائىن يغ تله مىغاپتىكىن بىرلاڭو

کتیدق سأيمبغن کقد عالم سكيتر. کاداءن اين تله
معگوکت کسجهتراءن دان کسليسائن کهيدوشن مأنسي.

مشاركت دنيا کيني مولائي بيمبغ دعن ۋاربەن
ايكليم دنيا دان ايسو ۋمانسن ڭلوبىل. ۋېيغىكتن سوهو
ترجادىي عاقبت باپق كىس ۲ براچون يع دكلواركىن اولىه
كىندراءن دان كىلغۇ ۲ ۋارسەئان تر فەرغىكىف ددالىم
اتموسفيرا (Atmosfera). کاداءن اين تله منيغىكتكىن سوهو
بومى ۋە ۋارس يع تىدق سلىسا دان كادىغىكالا مېبىكىن
چواچ ايكسىرىيم (Ekstrem)، تر ماسوق سوهو كدىيغىن
دان كفانسن يع ملمقاو.

كاجىن دېرىيغىكت انتارا بىغا منداشتىي ۋىندودوق دنيا
تلە معگۇناكىن سومبر بومى سچارا بىرلىكىن دان
مۇحاصىيلكىن قىنجىمرن دعن لېيە چىقت دان كاۋىيائىن

بومي اوントوق ٿوليه. کاجين ترسبوت منو بحوقن
ڦغڪوناين سومبر ۲ اصلی اوليه مانسي تله منيغكت سباپق
160 ٿراتوس دالم جچك ماس 30 تاهون لالو، بر بنديع
کاوچايائن سيستم سمو لا جادي بومي اوントوق ٿوليه تله
منورون سباپق 40 ٿراتوس.

حاضرین سيد ڀ ڄمڻه يع در حمتی اللہ،
سهو بوغن ايت، ڦرانچعن يع تليتي کاره موجودن
ڦمباغون يع ماڻن دليهت سباکاي ساتو لڳههه بر کسن
اوントوق ٽ مليهارا ڪستابيلن ايکو-سيستم دان ڪسجهترائن
سرتا ڪسلامتن ڪهيد وفن ددنيا.

کيت سموا ڻڻو پائي ڦرانن دالم ڻستيکن ڦرانچعن
دان ڦمباغون دلقساناكن سچارا ماڻن. ڦمباغون يع
سائي بع هارو سله تيدق سهاج منومڻو کن کفه ڦمباغون
فيزيڪل يع برصفة ڪندائن دان لوارن سهاج، تناهي جو ڻ

قمباغونن انسان يع مفترىمبعكن فكتور ۲ کروحانين دان
 ڦححياتن نيلاي ۲ مورني دالم سبارغ بنتوق دان تيندقن
 قمباغونن.

اين سلارس دعن جاليين تيگ هو بوغن يع منجادي
 اساس سسواتو مشارڪت يأيت:

هو بوغن مأنسي دعن ڦنجيٺنا! -

هو بوغن مأنسي دعن مأنسي؛ دان -

هو بوغن مأنسي دعن عالم سکيٽر. -

اين برسواين دعن فرمان الله سبحانه وتعالى دالم
 سورة آل عمران اية 112:

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْذِلَّةُ أَئِنَّ مَا ثُقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ
 وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ... .

"مریک دتیمچاکن کھینائن دمان سهاج مریک براد،
 کچوالی جلک مریک برڦکع کهد "تالي" درقد الله (اڱام

الله) دان "تالي" درقد مأنسي (برفگع جنجي دغун
مأنسي)...".

سید غ جمعة يع بربهاكيا،
انتارا لغكه ٢ يع بوليه دلقساناكن اياله دغун قپدياءن
قلن دان رانچعن قمباغون يع مفتريمبع肯 كسن ٢ كأتس
مأنسي، حيوان دان عالم فرسكيترن. جوڭ مىستىكىن
قنبغۇن هوتن دجالنىكىن سچارا برهىمە، مغىيلقىكىن
قىشكۈنۈلۈن بوكىت دان مىنېماكىن قنوكىن كاوشن ۋادى
دان كاوشن ۋىرتانىن اوتمام لائين درى دباغونكىن دغۇن
قمباغون يع تىدق برسىساين. تىندقىن ٢ لائين ترماسوقلە
عملن كىتر سمولا، ملاكۆكىن قنجىمىتىن درى سموا سكىي،
قىشكۈنائىن كىندرائىن عوام سبوليە موڭكىن اونتوق
معورغۇن مسئىلە كىسىقىن لالو-لىنتس دان ۋىھلىوارن
كىس كربون ديوكسيدا (Karbon Dioksida) درى كىندرائىن

کاؤدارا، مەقرباپقىن ۋادىغۇ فرمائىن، كاوسن ھىجاو دان
مەفرىكىياتكىن قنانمن ۋوکوق ۲.

مسلمىن سىدۇغ جمعة يېغى دەملىاكن،
سباڭاي كىسيم قولنىڭ، بېراف ۋىلاجىن يېغى داڭت
دېقىق درىد خطبە هارىي اين اىالە سەرتى برايكوت:
۱ - مائسىي سباڭاي خەلیفە اللە دبومى، واجب
ملقساناكن سموا تىندقىن يېغى تىدق مەعاقبتكىن بىرلاڭوڭ
سپارۇچىچىمىز اتاو كەمۈسەنەن تەھادىف مائسىي دان عالم
سەكىتىرىڭ ؟

۲ - كىيت مىستىي سنتىاس ماتوهىي ۋارانچىغا، فراتورن
دان ئارىيس ۋەندوان يېغى دەكلواركىن اولىيە ۋىھق بىركواس
اونتوق مەغىلىقىكىن كىسن بوروق دالىم سپارۇچىچىنىڭ
قىمباغۇن يېغى ھەندىق دەلساناكن ؟ دان

٣ - جاغنله کيت هاش متعجر کمیواهن هیدوف دان
کما جوان سمنتارا يع متعاقبتکن بنچان، تر ماسوق کفده
حیوان دان تومبوهه-تومبوهن يع جوڭ منومقۇ دبومى الله
سېلۈم کيت سموا بىرەجىرە كعالىم اخىرە يع ككل ابادى.

ساي مپرو سيد يع جمعة سكالىن، مارىلە کيت برسام
مغىكمبلىغ تناڭ دالم مەلىھارا بومى يع دامانھكىن کفده
کيت سوقايىا کيت دافت موارىشىكىن كفده انق چوچو کيت
دالم كادائىن يع سجهتىرا، امان دان تر قىلىھارا. بوکن دالم
كادائىن كوچىر-كاكچىر دان مغالمى كموسىنهن. اينىلە ترس
فرانچىن دان قىمباغونن ماۋن. سموڭ کيت ترهىيندر
درىي عاقىبت بوروق قربواتن کيت سندىرىي.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ،
ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ

لِيُذِيقُهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ.

(الروم: 41).

"تله تيمبول ڨلباكاي کروسقن ددارت دان دلأوت
دغۇن سبب اف يىغ تله دلاکوکن اولييە تاغن مائسي،
(تيمبولىش يىغ دمكىن) كران الله هندق مراساكن كىد مريك
سبهاكىن درىد بالسنى ۋېرىۋاتن بوروق يىغ مريك تله
لاکوکن، سوقايا مريك كمبالي (انصاف دان بىرتوبة)."

بَارَكَ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ
بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ
تِلَاقُتُهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

* * حعطالب / ححس